

Coordination

Cécile Mary Trojani et Emilie Cadez

Comité scientifique

Belén Almeida Cabrejas (Universidad de Alcalá)
Joaquín Álvarez Barrientos (CSIC)
Javier Antón Pelayo (Universitat Autònoma de Barcelona)
Mónica Bolufer Peruga (Universidad de Valencia)
Miguel Calderón Campos (Universidad de Granada)
Marie-Noëlle Ciccà (Université Paul Valéry-Montpellier III)
Nicolas De Ribas (Université d'Artois)
Elena Díez del Corral Areta (Université de Lausanne)
Fernando Durán López (Universidad de Cádiz)
Andrés Enrique Arias (Universitat de les Illes Balears)
María Teresa García Godoy (Universidad de Granada)
Federico Gerhardt (Universidad Nacional de la Plata)
Carmen de la Guardia Herrero (Universidad Autónoma de Madrid)
José María Imízcoz Beunza (Universidad del País Vasco-UPV/EHU)
Marcela López Arellano (Universidad Autónoma de Aguascalientes)
Marta López Izquierdo (Université Paris 8 Vincennes Saint-Denis)
Elena de Lorenzo Álvarez (Universidad de Oviedo)
Mária Luísa Malato Borralho (Universidade do Porto)
Marc Marti (Université Côte d'Azur)
Concepción Martínez Pasamar (Universidad de Navarra)
Severiano Rojo Hernández (Université d'Aix-Marseille)
Pedro Rújula López (Universidad de Zaragoza)
Cristina Taberner Sala (Universidad de Navarra)
Dolores Thion Soriano-Mollà (Université de Rennes 2)

Comité d'organisation

Roxane Bellei
Marc Gruas
Mallorie Labrousse
Zeinab Masquarenc
Manuel Seco Lamas

Réseaux de correspondances

dans les mondes ibériques et ibéro-américains
(XVIII^e-XIX^e-XX^e siècles)

Redes epistolares en los mundos ibéricos e iberoamericanos
(siglos XVIII - XIX - XX)

Redes epistolares nos mundos ibéricos e ibero-americanos
(séculos XVIII - XIX - XX)

Réseaux de correspondances

dans les mondes ibériques et ibéro-américains
(XVIII^e-XIX^e-XX^e siècles)

Redes epistolares en los mundos ibéricos e iberoamericanos
(siglos XVIII - XIX - XX)

Redes epistolares nos mundos ibéricos e ibero-americanos
(séculos XVIII - XIX - XX)



Livret de résumés

Libro de resúmenes
Livro de resumos

Contact

reseauxepistolaires.toulouse24@gmail.com

@ResCorrestlse24

rescorrestlse24

Conception graphique : © Benoît Colas, UT2J/CPRS-DAR. Illustration : © Freepik.



Avec le soutien de l'UFR LLCER, du Département d'Études Hispaniques et Hispano-américaines, du Département de Langues Étrangères et de la Section de Portugais

UNIVERSITÉ TOULOUSE
Jean Jaurès



CollEx-Persée
études ibériques

IPEAT
INSTITUT IBEROAMERICAIN
POUR LES ÉTUDES SUR LES AMÉRIQUES
À TOULOUSE



SEES
XVII^e
SOCIÉTÉ D'ÉTUDES
DES LANGUES
ROMANES



INSTITUTO DE ESTUDIOS DEL SIGLO XVII
GOBIERNO DE CASTILLA

CONGRÈS
INTERNATIONAL

organisé par le Centre d'Études Ibériques et Ibéro-Américaines (CEIIBA-EA7412)

Coordinatrices
Cécile Mary Trojani et Emilie Cadez

Réseaux de correspondances

dans les mondes ibériques et ibéro-américains
(XVIII^e-XIX^e-XX^e siècles)



27-29
novembre
2024

UNIVERSITÉ TOULOUSE - JEAN JAURÈS

Maison de la Recherche

Mercredi **27 novembre** 2024

Miércoles **27 de noviembre** de 2024 / Quarta-feira, **27 de novembro** de 2024

Matin / Mañana / Manhã

9h Accueil des participant-es / Acogida de los congresistas / Receção dos participantes
9h30 Ouverture du Congrès / Inauguración del Congreso / Abertura do Congresso
<p>10h-11h Conférence plénière / Conferencia plenaria / Conferência plenária</p> <p>José María Imízcoz Beunza (Universidad del País Vasco UPV/EHU), « <i>Correspondencia epistolar y redes sociales, un desafío historiográfico</i>».</p>
<p>11h-11h30 Pause / Descanso / Pausa</p>
<p>Session de communications 1 / Sesión de comunicaciones 1 / Sessão de comunicações 1</p>

11h30-13h / **F417**
Réseaux diplomatiques et politiques (I) / Redes diplomáticas y políticas (I) / Redes diplomáticas e políticas (I)
Modérateur / Moderador / Moderador : Armando Alberola

- María Dolores Gimeno Puyol** (Universitat Rovira i Virgili), « *Retratando a los contemporáneos: una galería dieciochesca en las cartas de Aranda y Azara*».
- Pelayo Fernández García** (Universidad de Oviedo), « *Desde Sevilla a Moscú: las redes diplomáticas españolas en la época del Congreso de Soissons*».
- Alicia Fernández Montenegro** (Universidad de Málaga), « *Como sabes está siempre mi mesa como el arca de Noé' la correspondencia de María Luisa de Parma y Manuel Godoy como fuente para el estudio de redes políticas (1799-1807)*».

11h30-13h / **E411**
Voyages (I) / Viajes (I) / Viagens (I)
Modératrice / Moderadora / Moderadora : Zeinab Masquarenc

- Francisco Fernández López** (Universidad de Oviedo), « *Cartas desde Utopía: lo epistolar en la literatura utópica de la Ilustración española*».
- Manon Larraufie Serroukh** (Université Bordeaux Montaigne), « *Réflexion autour des Cartas Marruecas de José Cadalso (1789) depuis une perspective orientaliste*».
- Renata González Verdasco** (Universidad de Oviedo), « *'Responda usted con extremos / de versista y de muy fino': poesía epistolar en la primera mitad del dieciocho*».

11h30-13h / **E412**
Guerre civile, Franquisme, Exil (I) / Guerra civil, franquismo y exilio (I) / Guerra civil espanhola, franquismo e exílio (I)
Modératrice / Moderadora / Moderadora : Elena Sánchez de Madariaga

- Susana Sueiro Seoane** (UNED), « *Cartas para la historia de la guerra civil española. Correspondencia entre Daniel Sueiro (Madrid, España) y Benjamin Balboa y Katia Landau (Cuernavaca, México)*».
- Daniel Raya Crespi** (Universitat Autònoma de Barcelona), « *De la retaguardia al frente: las circulares de JOENTER-BALLIMAN en la guerra civil española*».
- Alet Valero** (Université Toulouse Jean Jaurès, CEIBA), « *Correspondance censurée ou interceptée des Espagnols internés au camp du Vernet d'Ariège, 1939-1945*».

Jueves **28 de noviembre** de 2024 / Quinta-feira, **28 de novembro** de 2024

Matin / Mañana / Manhã

9h Accueil / Acogida / Receção
9h15-10h15 Conférence plénière / Conferencia plenaria / Conferência plenária
Mónica Bolufer Peruga (European University Institute), « <i>Emociones, género y política en un epistolario transnacional y transatlántico. La ‘Correspondance de femmes’ a Francisco de Miranda (1779-1812)</i> ».
<p>10h15-10h45 Pause / Descanso / Pausa</p>
<p>Session de communications 4 / Sesión de comunicaciones 4 / Sessão de comunicações 4</p>

10h45-12h45 / **F417**
Familles, unions matrimoniales et rôle des femmes / Familias, uniones matrimoniales y rol de las mujeres / Famílias, uniões conjugais e o papel das mulheres
Modératrice / Moderadora / Moderadora : Mónica Bolufer Peruga

- Iker Echeberria Ayllón** (Universidad del País Vasco - UPV/EHU), « *Las mujeres vascas del Setecientos a través de su correspondencia: imágenes vs. experiencias*».
- Jon Peña Ramos** (Universidad del País Vasco—UPV/EHU), « *Lazos familiares en la gestión matrimonial, un viaje epistolar por la casa*».
- Gabriela de Luis Zárate** (Universidad de La Laguna), « *Trazos de maternidad. Representaciones y prácticas de maternidad en femenino a través de las cartas de doña Magdalena de Valcárcel (1833-1835)*».
- Cécile Mary Trojani, Emilie Cadez, Roxane Bellei** (Université Toulouse Jean Jaurès, CEIBA), « *Des lettres manuscrites à un corpus épistolaire numérique : généalogie du projet ZavalDXCor*».

10h45-12h15 / **E411**
Stratégies et pratiques linguistiques (I) / Estrategias y prácticas lingüísticas (I) / Estratégias e práticas linguísticas (I)
Modératrice / Moderadora / Moderadora : Céline Mounole Hiriart-Urruty

- Maria-Pilar Perea Sabater** (Universitat de Barcelona), « *En torno a un diccionario. La red lexicográfica tejida a través del epistolario de Antoni M. Alcover (1880-1931)*».
- Elia Puertas Ribés** (Universitat Jaume I), « *Sobre la correspondencia diplomática a mediados del siglo XVIII en Castellón: las relaciones de poder y los actos de habla*».
- Raquel María López López** (Universidad de Alcalá), « *La correspondencia de María Josefa Pimentel Téllez-Girón (1752-1834), condesa-duquesa de Benavente: aproximación sociopragmática a un corpus epistolar*».

10h45-12h15 / **E412**
Sentiments passionnels / Sentimientos pasionales / Sentimentos de paixão
Modératrice / Moderadora / Moderadora : Mallorie Labrousse

- Rebeca Martín López** (Universitat Autònoma de Barcelona), « *De la autoinculpación a la revelación literaria: cartas y causas célebres españolas de los siglos XVIII y XIX*».
- Héctor Ruiz Rivas** (Université Toulouse Jean Jaurès, CEIBA), « *Boquitas pintadas: del folletín por cartas (Manuel Puig, 1969) al discurso cinematográfico (Leopoldo Torre Nilsson, 1974)*».
- Hiroki Tomita** (Université de Kitakyushu), « *Las cartas de Carmen Arriagada: el aspecto como una novela epistolar*».

Après-midi / Tarde / Tarde

<p>14h-15h30 / F417</p> <p>Reivindicacions feministes / Reivindicaciones feministas / Reivindicações feministas</p> <p>Modératrice / Moderadora / Moderadora : María Luisa Malato Borralho et Michèle Soriano</p> <ul style="list-style-type: none">Jaqueline Moraes de Almeida (Universidade de Coimbra), « <i>Xavier de Carvalho: um intérprete do feminismo na imprensa Oitocentista</i>». María Luisa Taborda Santiago (Universidade do Porto), « <i>A escrita como ferramenta de resistência: uma análise das cartas de Ana Plácido</i>». Thérèse Courau (Université Toulouse Jean Jaurès, CEIBA), « <i>Sexo-dissidence et politisation de l'épistolaire : enjeux des correspondances publiques dans la construction d'un réseau lesbien dans le champ culturel (Argentine, années 30)</i>».
<p>14h-15h / E411</p> <p>Stratégies et pratiques linguistiques (II) / Estrategias y prácticas lingüísticas (II) / Estratégias e práticas linguísticas (II)</p> <p>Modératrice / Moderadora / Moderadora : Elia Puertas Ribés</p> <ul style="list-style-type: none">Juan Antonio Ennis (Universidad de La Plata) & Guillermo Toscano y García (Universidad de Buenos Aires), « <i>Las redes de intercambio epistolar y la historia de la lingüística en Sudamérica. Estado de la cuestión y perspectivas</i>». Patricia Gubitosí (College of Humanities and Fine Arts, Amherst), « <i>Fannie Álvarez de la Mesa: mujer, esposa, e intérprete durante la guerra civil estadounidense</i>».

<p>15h30-16h30 Conférence plénière / Conferencia plenaria / Conferência plenária</p> <p>Carmen de la Guardia Herrero (Universidad Autónoma de Madrid), « <i>Epistolarios que iluminan. Exilios, retornos y activismo de las republicanas españolas</i>».</p>
<p>17h15 Visite de Toulouse (sur inscription) / Visita de Toulouse (inscripción obligatoria) / Visita de Toulouse (inscrição obrigatória)</p>
<p>20h Dîner de gala en centre-ville / Cena de gala en el centro de Toulouse / Jantar de gala no centro de Toulouse</p>

Vendredi **29 novembre** 2024

Viernes **29 de noviembre** de 2024 / Sexta-feira, **29 de novembro** de 2024

Matin / Mañana / Manhã

9h15 Accueil / Acogida / Receção
<p>Session de communications 6 / Sesión de comunicaciones 6 / Sessão de comunicações 6</p>
<p>9h30-11h / F417</p> <p>Écritures de femmes : perspective linguistique (I) / Escrituras de mujeres: perspectiva lingüística (I) / As escritas de mulheres: perspetiva linguística (I)</p> <p>Modératrice / Moderadora / Moderadora : Cristina Tabemero Sala</p> <ul style="list-style-type: none">Elena Diez del Corral Areta (Université de Lausanne), « <i>El léxico americano e informal en redes familiares femeninas colombianas (s. XIX)</i>». Ana María Romera Manzanares (Universidad Complutense de Madrid), « <i>Picarilla, respuesta me debes: redes epistolares entre hermanas (s. XVIII)</i>». Leyre Martín Aizpuru (Universidad de Sevilla), « <i>Sistema(s) gráfico-fonético(s) en cartas de mujeres andaluzas de la Edad Moderna a partir del Corpus en Escritura Femenina Andaluza (CenEFA)</i>».
<p>10h-11h / E411</p> <p>Constitution de grands réseaux / Constitución de grandes redes / Estabelecment de grandes redes</p> <p>Modératrice / Moderadora / Moderadora : Cécile Mary Trojani</p> <ul style="list-style-type: none">Mario Crespo López (Universidad de Cantabria), « <i>Red epistolar de José María de Cossío y la Casona de Tudanca</i>». Aranxa Fuentes Ríos (Universidad de Santiago de Compostela), « <i>Camillo José Cela y la red de revistas literarias de posguerra: epistolario inédito con José Luis Cano</i>». Jorge Marín Blanco (Universidad de Málaga), « <i>Correspondencias literarias en la escuela poética sevillana del siglo XIX: el epistolario entre Manuel Cañete y Juan María Capitán. Consideraciones historiográficas</i>».

<p>11h-11h20 Pause / Descanso / Pausa</p>
<p>Session de communications 7 / Sesión de comunicaciones 7 / Sessão de comunicações 7</p>
<p>11h20-13h20 / F417</p> <p>Pallier l'absence (I) / Remediar la ausencia (I) / Suprir a ausência (I)</p> <p>Modératrice / Moderadora / Moderadora : Carmen de la Guardia Herrero</p> <ul style="list-style-type: none">Jacques Soubeyroux (Université de Saint-Étienne), « <i>L'écriture épistolaire de Goya</i>». Emilie Cadez (Université Toulouse Jean Jaurès, CEIBA), « <i>Querida esposa mía: cuando se escriben los condes de Villafuertes</i>». Roxane Bellei (Université Toulouse Jean Jaurès, CEIBA), « <i>No deje de acordarse de esta nieta que tan entrañablemente la ama : la ausencia y la añoranza como catalizadores de la confianza</i>». Argitxu Camus Etcheopar (Centre de recherche Iker), « <i>Anatomie d'un système de relations structurées à échelle internationale : les correspondances privées d'une femme pyrénéenne (XIX^{ème}-XX^{ème} siècles)</i>».
<p>11h20-12h50 E411</p> <p>Arts / Artes / Artes</p> <p>Modératrice / Moderadora / Moderadora : Elena Diez del Corral Areta</p> <ul style="list-style-type: none">David García López (Universidad de Murcia), « <i>Las redes epistolares en la construcción de la historia de las bellas artes en España durante el siglo XVIII</i>». Jonatan Jair López Muñoz (Universidad de Zaragoza), « <i>La propuesta de 1840 para el Museo de Bellas Artes de Valencia: una ambición regionalista para el recuerdo</i>». Pablo García Núñez, (Pontificia Universidad Católica de Valparaíso), « <i>La influencia del impresionismo y el luminismo en Chile y Argentina a través del intercambio epistolar de Joaquín Sorolla</i>».

<p>11h20-13h20 E412</p> <p>Religion / Religión / Religião</p> <p>Modérateur / Moderador / Moderador : Guillaume Gaudin</p> <ul style="list-style-type: none">Albert Montalbán Arenas (Universitat de Girona), « <i>Cartas para estudiar las casas de religiosos en Cataluña. La correspondencia epistolar en las obras del canónigo Gaietà Barraquer i Roviralta (1880-1918)</i>». Mercedes Inmaculada Moreno Partal (Universidad de Jaén), « <i>La importancia de las cartas para la construcción catedralicia</i>». Robson Pedrosa Costa (Universidade de Lisboa), « <i>Cartas sobre la libertad: protestas, proyectos y discursos sobre la esclavitud en Brasil</i>». Liz Antezana-Hanel (Sorbonne Université), « <i>El reverso de la partitura: conservación del repertorio musical de las misiones jesuitas de Maxos en la correspondencia indígena (siglos XIX-XX)</i>».

Après-midi / Tarde / Tarde

<p>14h45-16h45 / F417</p> <p>Écritures de femmes : perspective linguistique (II) / Escrituras de mujeres: perspectiva lingüística (II) / As escritas de mulheres: perspetiva linguística (II)</p> <p>Modératrice / Moderadora / Moderadora : Emilie Cadez</p> <ul style="list-style-type: none">Irene Andreu Candela (Universidad de Alicante), « <i>La red epistolar de los Borbones españoles entretijada por Isabel de Farnesio: control familiar y político de una familia real europea a través de la correspondencia</i>». Marcela López Arellano (Universidad Autónoma de Aguascalientes), « <i>Cartas de hermanas en el archivo personal de Elvira López Aparicio. Emociones y memoria familiar en el México del siglo XX</i>». Isabelle Pouzet Michel (Université Littoral Côte d'Opale), « <i>Querido hijo!': las correspondencias de presas políticas rosarinas a sus hijos durante la última dictadura argentina</i>». Bárbara Pantiga González (Universidad de Oviedo), « <i>Padre y señor de toda mi estimación y cariño: relaciones paterno-filiales y redes sociales en la correspondencia familiar del IV Conde de Toreno</i>».
<p>14h45-16h45 / E411</p> <p>Pallier l'absence (II) / Remediar la ausencia (II) / Suprir a ausência (II)</p> <p>Modératrice / Moderadora / Moderadora : Emilia Cadez</p> <ul style="list-style-type: none">María del Rosario Die Maculet (Universidad de Alicante), « <i>Ilustrados, eruditos de salón y párrocos rurales: la red de correspondales del conde de Lumiares (1748-1808)</i>». Marta Marecos Duarte (Universidade de Coimbra), « <i>A correspondência de Francisco de Pina e Melo (1724-1768): uma imagem do campo literário português na época do Iluminismo</i>». María Luisa Malato Borralho (Universidade do Porto), « <i>Le réseau académique et l'imagination des espaces qui se correspondent : Les Etrangers au Lima (1785-1791)</i>». Lluis Coromina Verdaguer (Universitat de Girona), « <i>Escribir una biografía partiendo de la correspondencia epistolar: reflexiones a la luz de las cartas al médico gerundense José Pascual y Prats</i>».

<p>16h45-17h Pause / Descanso / Pausa</p>
<p>17h Conférence plénière / Conferencia plenaria / Conferência plenária</p> <p>Armando Alberola Romá (Universidad de Alicante), « <i>Clima, enfermedad y desastres de causa natural en las relaciones epistolares de los ilustrados españoles</i>».</p>
<p>18h Clôture du Congrès / Clausura del Congreso / Encerramento do Congresso</p>

19h30 Cocktail de bienvenida / Cóctel de bienvenida / **Cocktail de boas-vindas**